

**INTENDED USE**

The CPAP/VPAP Mask is intended to be used for patients who have been prescribed CPAP or VPAP therapy and are under the specific direction of a physician. It is used in conjunction with continuous positive airway pressure (CPAP/VPAP) devices in home, hospital and Institutional environments.

**CONTRAINDICATIONS**

This mask may not be suitable for patients with the following conditions: impaired cardiac sphincter function, excessive reflux, impaired cough reflex and hiatal hernia. It should not be used if the patient is unresponsive, obtunded, unable to remove the mask, or uncooperative.

**WARNINGS**

- This mask should only be used with CPAP systems recommended by your physician or respiratory therapist.
  - Do not use this mask unless the CPAP or VPAP system is turned on and operating properly.
  - Never block the mask's vent holes or exhalation port.
- NOTE:** CPAP systems are intended to be used with special masks with vent holes in either the connectors or the mask that allow continuous flow out of the mask. When the CPAP device is turned on and functioning properly, new air from the CPAP device flushes the exhaled air out through the mask's exhalation port. However, when the CPAP device is not operating, enough fresh air will not be provided through the mask and exhaled air may be rebreathed. Rebreathing of exhaled air for several minutes can in some circumstances lead to suffocation.

If oxygen is used with the CPAP system, the oxygen flow must be turned off when the CPAP device is not in operation.

**NOTE:** When the CPAP device is not in operation and the oxygen flow is left on, oxygen delivered into the ventilator tubing may accumulate within the CPAP device's enclosure and create a risk of fire.

**NOTE:** At a fixed flow rate of supplemental oxygen, the inhaled oxygen concentration will vary depending on the pressure setting, patient's breathing pattern and leak rate.

- Do not smoke if oxygen is in use.
- Contact a health care professional in the event chest discomfort, shortness of breath, stomach distention, belching, or severe headache are experienced.
- Avoid eating or drinking three hours before using this mask to minimize the risk of vomiting during sleep.
- Do not use this mask if you are taking medication that may cause vomiting.

**CAUTION:** At low CPAP pressures the flow through the exhalation port may be inadequate to clear all exhaled gas from the tubing and some rebreathing may occur.

- Must only be used by persons who have received adequate training from qualified medical personnel.
- Used in combination with other medical devices might alter the performance of the mask.

**CAUTION**

USA federal law restricts this device to sale by or on the order of a physician. The use of bleach, chlorine, alcohol or aromatic-based solutions may cause hardening and reduce the life of the product.

**FEATURES**

- One piece molded silicone rubber, small, light and comfortable.
- Clear mask allows a good view of mouth and nasal area.
- Low dead space results in low CO<sub>2</sub> build up.
- Dual swivel 360° rotating elbow and tubing connector.
- Headgear with Velcro fasteners provides maximum versatility and movement.

**CLEANING INSTRUCTIONS**

- Detach headgear from mask.
- Handwash gently with mild soap and warm water (30°C), rinse the mask and components thoroughly. **NOTE - Headgear should only be hand washed with mild soap by gently rubbing in warm water at 30°C. No washing machine, no ironing.**
- Allow mask and components to air dry before reusing. Do not place in direct sunlight.
- Replace mask if there are cracks, tears or excessive discoloration.
- The D150 is dishwasher safe if placed in top rack.

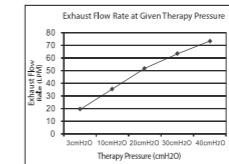
**Size:** Assembled Mask (without Headgear): 177mm (H), 97mm (W), 100mm (D)

**Weight:** Mask incl. Headgear: 120g, Headgear: 31g

**Materials used:**

Mask frame: Polycarbonate (PC) Forehead Pad: Silicone  
 Headgear: Nylon + Spandex Cushions: Silicone

The mask system does not contain latex materials. This product does not contain PVC or Phthalates.

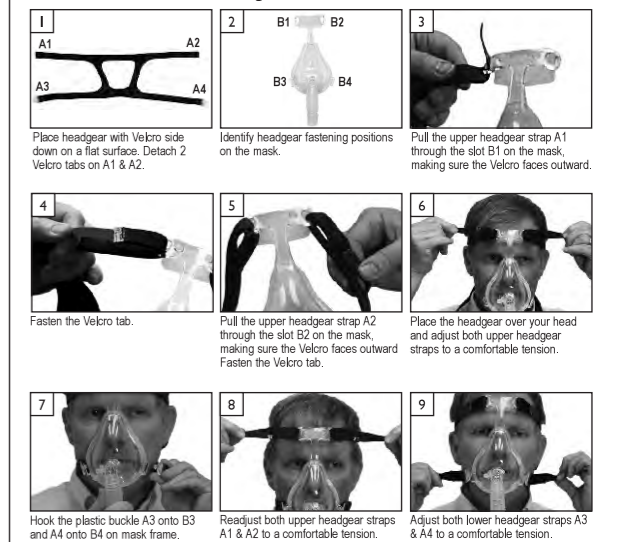


Storage relative humidity: < 85%  
 Storage temp: 15° - 25° C

**Expected Service Life**

- Mask Frame Components = 6 months
- Headgear = 3 months
- Mask Cushions = 3 months

**Please follow assembly instructions below:**



- Important Note:** When removing the mask for cleaning, there is no need to unfasten the Velcro tabs. Simply unclip the lower buckles and remove the upper headgear straps from the slots in the mask frame. Replace after cleaning.
- To remove the mask and headgear, simply unbuckle both buckles (A3 & A4) from the mask frame and pull off the mask.
- To reuse the mask and headgear, simply place upper headgear over head and hook both buckles.
- This product does not require maintenance.

**Distributor**  
 DeVilbiss Healthcare GmbH  
 Kamenzer Straße 3  
 68309 Mannheim GERMANY  
 +49-621-178-98-230

**Manufactured by HSINER Co., Ltd**  
 312, Jhongshen Rd., Shenggang Dist  
 Taichung City 429, Taiwan  
 Tel: 886-4-25152480 • Fax: 886-4-25152482  
 Email: sales@hsiner.com • Web Site: http://www.hsiner.com

**EU Representative**  
 mdi Europa GmbH  
 Langenhagener Str. 71  
 D-30855 Langenhagen, Germany • Tel: +49 511 39089530  
 Email: werner.sander@mdi-europa.com • internet: www.mdi-europa.com



DeVilbiss® is a registered trademark of DeVilbiss Healthcare.  
 A-D150F Rev. D

# CPAP/VPAP Máscara faciale y accesorio

## CPAP Máscara faciale de silicona

REF: D 150F-L

LOT 20210521031

Date of Manufacture:  
2021-06  
Use By:  
2026-06



### USO PREVISTO

La mascarilla para CPAP/VPAP está diseñada para pacientes a los que se les ha prescrito una terapia CPAP o VPAP y están bajo supervisión médica. Se usa con dispositivos de presión positiva continua en las vías respiratorias (CPAP/VPAP) en el hogar, hospitales y entornos institucionales.

### CONTRAINDICACIONES

Es posible que esta mascarilla no sea adecuada para pacientes con las siguientes afecciones: trastorno en el funcionamiento del esfínter cardiosfágico, reflujo excesivo, alteración del reflejo de la tos y hernia de hiato. No debe utilizarse si el paciente se resiste al tratamiento o no colabora, o si está constibulado o incapacitado para quitarse la mascarilla.

### ADVERTENCIAS

- Solo debe utilizar esta mascarilla con sistemas de CPAP recomendados por su médico o por su terapia respiratoria.
- No use la mascarilla a menos que el sistema de CPAP o VPAP esté encendido y funcione correctamente.
- Nunca obstruya los orificios de ventilación ni el puerto de exhalación de la mascarilla.

**NOTA:** Los sistemas de CPAP están diseñados para usarse con mascarillas especiales provistas de orificios de ventilación en los conectores o en la mascarilla que permiten la salida de un flujo continuo de aire. Cuando el dispositivo de CPAP está encendido y funcionando correctamente, el aire nuevo procedente del dispositivo expelle el aire espirado a través del puerto de exhalación de la mascarilla. Sin embargo, cuando el dispositivo de CPAP no está en funcionamiento, es posible que no se suministre el suficiente aire fresco por la mascarilla, y el aire espirado puede volver a inhalarse. Respirar el aire exhalado durante demasiados minutos puede provocar asfixia en determinadas circunstancias.

Si se utiliza oxígeno con el sistema de CPAP, el flujo de oxígeno debe cesarse cuando el dispositivo de CPAP no esté funcionando.

Cuando el dispositivo de CPAP no está funcionando y se deja que siga circulando oxígeno, el oxígeno suministrado al tubo de ventilación puede acumularse dentro de la carcasa del dispositivo de CPAP y generar un riesgo de incendio.

- A una velocidad fija de flujo de oxígeno suplementario, la concentración de oxígeno inhalado variará según el valor de presión, el patrón respiratorio del paciente y el nivel de fuga.
- No fume si está usando oxígeno.
- Comuníquese con un profesional de cuidado de la salud si tiene molestias en el pecho, dificultad para respirar, distensión estomacal, eructos o dolor de cabeza intenso.
- No coma ni beba tres horas antes de usar esta mascarilla para minimizar el riesgo de vómitos mientras duerme.
- No use esta mascarilla si está tomando medicamentos que puedan causar vómitos.

**PRECAUCIÓN:** Con presiones CPAP bajas, el flujo que atraviesa el puerto de exhalación puede no ser suficiente para eliminar todo el gas exhalado de los tubos, y es posible que se produzca cierto grado de reinhalación. Solo debe ser utilizada por personas que hayan recibido la capacitación y el entrenamiento adecuados por parte de personal médico calificado.

El uso combinado con otros dispositivos médicos puede alterar el rendimiento de la mascarilla.

### PRECAUCIÓN

La legislación federal de los EE. UU. solo autoriza la venta de este dispositivo a médicos o por prescripción médica.

El uso de lejía, cloro, alcohol o soluciones aromáticas puede provocar endurecimiento y reducir la vida útil del producto.

### CARACTERÍSTICAS

- Una pieza de caucho de silicona moldeado, pequeña, liviana y cómoda.
- Mascarilla transparente que permite ver bien el área de la boca y la nariz.
- Poco espacio muerto para una menor acumulación de CO2.
- Conector de tubo y codo con 2 puentes de rotación de 360 grados.
- Sistema de sujeción con sujetadores de velcro que brinda máxima versatilidad y movimiento.

### INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

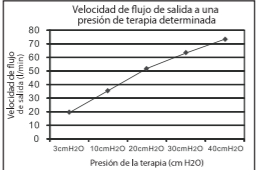
- Desprenda el sistema de sujeción de la mascarilla.
- Lávela cuidadosamente a mano con agua tibia (30 °C) y jabón suave. Enjuague bien la mascarilla y las otras piezas. **NOTA:** El sistema de sujeción solo se debe lavar a mano con jabón suave, restregando cuidadosamente en agua tibia a 30 °C. No debe lavarse a máquina ni plancharse.
- Deje que la mascarilla y el resto de las piezas se sequen antes de volver a usarlas. No exponer a la luz solar directa.
- Reemplace la mascarilla si tiene grietas, roturas o decoloración excesiva.
- La mascarilla D150 se puede lavar en lavavajillas si se coloca en la sexta superior.

**Dimensiones:** Mascarilla ensamblada (sin sistema de sujeción): 177 mm (alto), 97 mm (ancho), 100 mm (profundidad)

**Peso:** Mascarilla con sistema de sujeción: 120 g. Sistema de sujeción: 31 g

#### Materiales utilizados:

Cuerpo de la mascarilla: Policarbonato (PC) / Almohadilla para la frente: Silicona  
Sistema de sujeción: Nailon + elastano / Cables: Silicona  
El sistema de la mascarilla no contiene materiales de látex. Este producto no contiene PVC ni ftalatos.



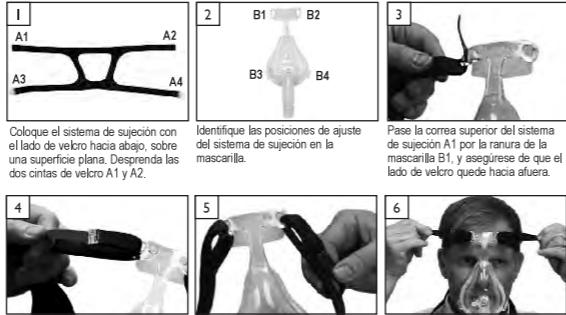
RESISTENCIA (cm H <sub>2</sub> O)	50 l/min	100 l/min	MODELO	VOLUMEN (ML)
D150F	0,29	0,86	D150F-S	210,6
			D150F-M	251,5
			D150F-L	282,5

Humedad relativa de almacenamiento: < 85%  
Temp. de almacenamiento: 15° - 25 °C

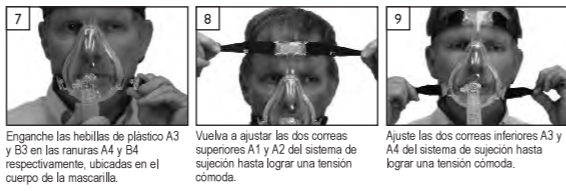
#### Duración prevista

- Elementos que conforman la estructura de la mascarilla = 6 meses
- Sistema de sujeción = 3 meses
- Almohadillas de la mascarilla = 3 meses

### Siga las instrucciones de ensamblaje a continuación:



Coloque el sistema de sujeción con el lado de velcro hacia abajo, sobre una superficie plana. Desprenda las dos cintas de velcro A1 y A2.



- Nota importante:** Cuando retire la mascarilla para lavarla, no es necesario desprender las cintas de velcro. Simplemente desabroche las hebillas inferiores y retire las correas superiores del sistema de sujeción por las ranuras del cuerpo de la mascarilla. Vuelva a colocarla después de la limpieza.
- Para separar la mascarilla del sistema de sujeción, desabroche las dos hebillas (A3 y A4) del cuerpo de la mascarilla y retire la mascarilla.
- Para volver a usar la mascarilla y el sistema de sujeción, coloque el sistema de sujeción superior en la cabeza y abroche las dos hebillas.
- Este producto no necesita mantenimiento.

# CPAP/VPAP Full Face Maske und Zubehör

## CPAP Silkoon Full Face Maske

REF: D 150F-L

LOT 20210521031

Date of Manufacture:  
2021-06  
Use By:  
2026-06



### VERWENDUNGSZWECK

Esta CPAP/VPAP Maske ist für den mehrmaligen Gebrauch durch Erwachsene bestimmt, die sich aufgrund einer ärztlichen Verordnung zu Hause, im Krankenhaus oder in der Schlafklinik einer Atemtherapie mit positiver Atemdruck oder einer BiLevel-Therapie unterziehen.

### HINWEISE ZUR BENUTZUNGSEINSCHRÄNKUNG

Diese Maske ist möglicherweise nicht für Patienten geeignet, die unter folgenden Symptomen leiden: Funktionsstörung der Herz-Schließmuskulatur, Refluxkrankheit (Refluxösophagitis), Beeinträchtigung des Hustenreflexes und Hiatushernie („Zwerchfellbruch“). Es soll ebenso auf den Gebrauch dieser Maske verzichtet werden, wenn der Patient teilnahmslos und nicht ansprechbar ist und nicht in der Lage ist, die Maske selbst zu entfernen oder sich als unkooperativ zeigt.

### WARNUNG

- Diese Maske soll nur mit CPAP Geräten verwendet werden, die von Ihrem Arzt oder Schlaftherapeuten empfohlen wurden.
- Benutzen Sie die Maske nur, wenn Ihr CPAP- oder VPAP Gerät eingeschaltet ist und einwandfrei funktioniert.
- Die Entlüftungsöffnungen in der Maske dürfen niemals blockiert werden.
- ERKLÄRUNG DER WARNUNG:** CPAP-Systeme sind zur Verwendung mit besonderen Masken bestimmt, deren Anschlüsse Entlüftungsöffnungen besitzen, um den kontinuierlichen Luftstrom aus der Maske heraus zu ermöglichen. Wenn das CPAP-Gerät eingeschaltet ist und ordnungsgemäß funktioniert, drückt frische Luft aus dem Great die ausgeatmete Luft durch die Entlüftungsöffnung nach außen heraus. Ist das CPAP-Gerät jedoch nicht in Betrieb, wird nicht genug frische Luft durch die Maske zur Verfügung gestellt und es kann geschehen, dass ausgeatmete Luft wieder eingeatmet wird. Unter gewissen Umständen kann ein solches Einatmen ausgeatmeter Luft zu Erstürgung führen.
- Wenn Sauerstoff mit dem CPAP-System verwendet wird, muss die Sauerstoffzufuhr bei Nichtbetrieb des CPAP-Geräts abgeschaltet werden.

**ERKLÄRUNG DER WARNUNG:** Wird die Sauerstoffzufuhr bei Nichtbetrieb des CPAP-Geräts nicht abgeschaltet, kann sich der in die Schläche des Beatmungsgeräts abgegebene Sauerstoff innerhalb des Gehäuses des CPAP-Geräts angesammelte Sauerstoff stellt eine Feuergefahr dar.

**HINWEIS:** Bei einer fest eingestellten Sauerstoffzufuhr variiert die eingestellte Sauerstoffkonzentration in Abhängigkeit von der Druckeinstellung, dem Atemzusatz des Patienten, der Maskenwahl und der Leckrate.

- Rauchen Sie nicht, wenn Sie zusätzlichen Sauerstoff während der CPAP-Therapie zuführen.
- Kontaktieren Sie umgehend einen Arzt, wenn Sie während der Therapie Symptome wie Beklemmung, Unbehagen, Kurzatmigkeit, Magenschmerzen, heftiges Aufstoßen oder starke Kopfschmerzen feststellen.
- Um Unbekheit während des Schlafes vorzubeugen, sollten Sie möglichst drei Stunden vor dem Tragen der Maske weder Essen noch Trinken.
- Ebenso sollten Sie auf den Konsum von Drogen verzichten.
- VORSICHT:** Bei niedrigen CPAP-Drücken reicht der Luftstrom durch die Ausatmungsöffnung unter Umständen nicht aus, um die ausgeatmete Luft vollständig aus Schlauchen zu entfernen. Es kann sein, dass ein gewisses Wiedereinatmen auftritt.
- Diese Maske darf nur von Personen verwendet werden, die zuvor eine angemessene Schulung und Einweisung von qualifiziertem medizinischem Fachpersonal erhalten haben.
- Die gleichzeitige Benutzung mit anderen Medizinprodukten könnte die Maskenleistung beeinflussen.

### ACHTUNG

Nach US-Bundesgesetzen darf diese Maske nur von einem Arzt, bzw. Aufgrund einer ärztlichen Verordnung verkauft werden.

Zur Reinigung der Maske oder der Luftschläuche dürfen keinesfalls Lösungen verwendet werden, die Bleichmittel, Chlor, Alkohol oder Dufstoffe, einschließlich aromatischer Öle, enthalten. Diese Lösungen können zur Verhärtung des Materials führen und die Lebensdauer des Produkts vermindern.

### HAUPTMERKMALE

- Nahlieber Sitzkomfort, da aus einem Stück Silkoon gefertigt.
- Die transparente Maske erlaubt einen guten Einblick in den nasalen Bereich.
- Geringes Totraumvolumen verhindert Anreicherung von CO2.
- Ein um 360° schwenkbare Gelenk sorgt für eine außergewöhnliche Bewegungsfreiheit.
- Kopfgurt mit integrierten Klettverschlüssen für eine optimale individuelle Anpassmöglichkeit.

### REINIGUNGSHINWEISE

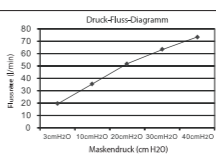
- Entfernen Sie den Kopfgurt von der Maske.
- Die Maske kann in Wasser unter Zugabe einer milden Seifenlösung gewaschen werden. Spülen Sie die Maske gründlich mit klarem Wasser ab. **HINWEIS – Der Kopfgurt darf nur durch leichtes Reiben in warmem Wasser bei 30 °C mit milder Seife gewaschen werden. Nicht in die Waschmaschine geben, nicht bügeln.**
- Lassen Sie die Maske und alle Komponenten vor einer erneuten Verwendung an der Luft trocknen. Nicht in direktes Sonnenlicht legen.
- Ersetzen Sie die Maske, wenn Sie einen Sprung, eine übermäßige Verfarbung oder sonstige Unregelmäßigkeiten feststellen, die die Funktionsweise beeinträchtigen könnten.
- Die D150 ist spülmaschinenfest, wen Sie im oberen Korb platziert wird.

**Abmessung:** Voll zusammengebaute Maske (ohne Kopfband): 177mm (H), 97mm (B), 100mm (T)  
**Gewicht:** Maske mit Kopfgurt: 120g; Kopfgurt: 31g

#### Verwendetes Material

Maskenrahmen: Polycarbonat (PC) / Strimmaufgabe: Silkoon  
Kopfgurt: Nylon + Elastan / Kissen: Silkoon  
Das Maskensystem ist PVC-, DEHP- und Phthalat-frei. Dieses Produkt enthält kein Latex aus Naturkautschuk.

STROMUNGS- WIDERSTAND (cmH <sub>2</sub> O)	50LPM	100LPM
D150F	0,29	0,86



#### MODELLO VOLUMEN (ML)

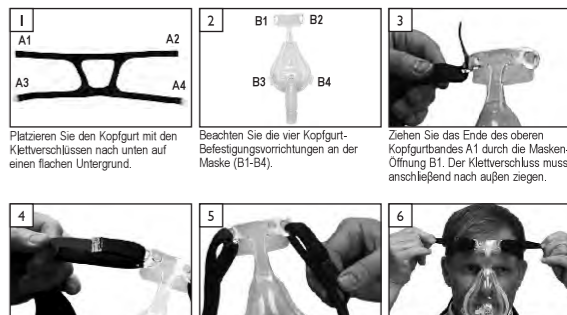
MODELLO	VOLUMEN (ML)
D150F-S	210,6
D150F-M	251,5
D150F-L	282,5

Relative Lagerfeuchtigkeit: < 85%  
Lagerungstemperatur: 15° - 25°C

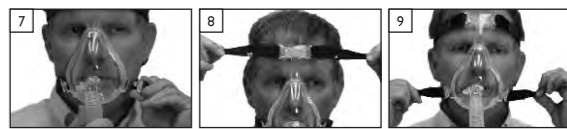
#### Voraussichtliche Haltbarkeitsdauer

- Maskenrahmenleiste = 6 Monate
- Kopfteil = 3 Monate
- Maskenpolster = 3 Monate

### Bitte beachten Sie die Gebrauchsanleitung :

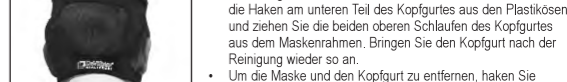


Platzieren Sie den Kopfgurt mit den Klettverschlüssen nach unten auf einen flachen Untergrund.



Haken Sie die Plastikschiene A3 in die am Maskenrand befindliche Öse B3 ein und ebenso A4 in B4.

Bringen Sie nochmals die beiden oberen Klettverschlüsse A1 und A2 eine für Sie angenehme Position.



Stellen Sie nun beide unteren Klettverschlüsse A3 und A4 auf eine für Sie angenehme Position ein.

Um ein Herunterrutschen zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass der Kopfgurt optimal sitzt.

**Wichtiger Hinweis:** Zur Reinigung der Maske ist es nicht notwendig, die Klettverschlüsse zu öffnen. Lösen Sie einfach die Haken am unteren Teil des Kopfgurtes aus den Plastikösen und ziehen Sie die beiden oberen Schlaufen des Kopfgurtes aus dem Maskenrahmen. Bringen Sie den Kopfgurt nach der Reinigung wieder so an.

- Um die Maske und den Kopfgurt zu entfernen, haken Sie einfach beide Plastikschiolen aus den Plastikösen aus und ziehen Sie sich den Kopfgurt vom Kopf.
- Um die Maske und den Kopfgurt wieder zu verwenden, ziehen Sie einfach den Kopfgurt über den Kopf und hängen Sie die beiden Plastikschiolen in die dafür vorgesehenen Maskenösen ein.
- Das Produkt ist wartungsfrei.

# CPAP/VPAP Masque facial et Accessoires

## CPAP Masque facial en silicone

REF: D 150F-L

LOT 20210521031

Date of Manufacture:  
2021-06  
Use By:  
2026-06



### L'UTILISATION PREVUE

Le masque PPC est conçu pour être utilisé par des patients qui ont reçu une prescription pour la thérapie PPC ou Ventilation à court suivis régulièrement par leur médecin. Le masque est utilisé avec les dispositifs PPC ou Ventilation, à domicile, à l'hôpital ou dans les instituts de soins.

### CONTRE-INDICATIONS

Ce masque pourrait ne pas être approprié pour les patients avec les conditions médicales suivantes : valve cardiaque affaiblie, reflux excessif, réflex tussif incapacité, hernie. Le masque est à proscrire si le patient est non répondant, incapable d'enlever le masque ou rétent.

### AVERTISSEMENT

- Ce masque doit être utilisé uniquement avec des systèmes PPC prescrits par votre médecin ou votre pneumologue.
- Le masque doit être utilisé uniquement quand le système PPC a été allumé et en parfait état de fonctionnement.
- Nie bloquez pas les valves ventilatoires et les tentes d'expiration.

**REMARQUES:** Les systèmes PPC sont conçus pour être utilisés avec un masque spécial possédant des velvros qui assurent le flux continu de l'air hors du masque. Lorsque le masque est utilisé avec les dispositifs PPC ou Ventilation, à domicile, à l'hôpital ou dans les instituts de soins. Cependant, quand le dispositif PPC ne marche pas, il n'y a pas suffisamment d'air frais qui passe à travers du masque et il est possible de respirer de l'air expiré. Dans certaines circonstances l'utilisation de cet air expiré pendant plusieurs minutes peut entraîner une suffocation.

Pour l'utilisation de oxygène avec le traitement PPC, l'arrivée d'oxygène doit être fermée quand le dispositif PPC n'est pas en fonctionnement.

**REMARQUES:** Quand le dispositif PPC n'est pas en marche et que l'arrivée d'oxygène est ouverte, l'oxygène délivré dans les tuyaux de ventilation peut s'accumuler au sein du dispositif PPC et occasionner un risque d'incendie.

**REMARQUES:** Avec un débit fixe d'oxygène supplémentaire, la concentration d'oxygène inspiré peut varier en fonction du patient et les tubes masques.

- Ne pas fumer si l'oxygène est utilisé.
- Contactez votre médecin en cas de douleurs pulmonaires, respiration difficile, dysfonctionnement gastrique ou maux de tête.
- Ne pas manger ou boire 3 heures avant l'utilisation du masque afin de minimiser le risque de vomissement pendant le sommeil.
- Ne pas utiliser ce masque lors de la prise de médicament pouvant entraîner des vomissements.

**ATTENTION:** Lors de l'utilisation du dispositif PPC à de faibles pressions, le débit à travers les tentes d'expiration peut être insuffisant pour extraire l'air expiré dans le tuyau, l'inhalation de cet air expiré est possible.

Doit être utilisé uniquement par les personnes ayant reçu une formation adéquate et les instructions de personnel médical qualifié. L'utilisation cumulée de ce produit avec d'autres appareils médicalisés pourrait altérer la performance du masque.

### ATTENTION

La loi fédérale des Etats-Unis limite la vente de ce dispositif uniquement par le biais ou l'intermédiaire du médecin. L'utilisation de javel, de chlore, d'alcool ou des solutions parfumées peut détériorer les matériaux et réduire la durée de vie du produit.

### DONNÉES TECHNIQUES

- En silicone moulé, petit léger et confortable.
- Masque transparent assurant une bonne visibilité de la zone nasale.
- Volume perdu réduit dans le masque lors de faible concentration de CO2.
- Rotation de 360 degré au point d'attachement du masque et du tuyau (standard 22mm).
- Le harnais avec des attaches Velcro fournit une flexibilité et un mouvement optimal.

### LES INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

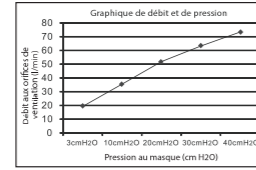
- Détachez le harnais du masque.
- Lavez doucement à la main dans l'eau chaude avec un détergent doux. Bien rincer le masque et les autres éléments. **REMARQUE:** le harnais doit être lavé à la main uniquement. Utilisez un savon doux et frottez-le délicatement dans de l'eau chaude à 30 °C. Le lavage en machine et le repassage sont interdits.
- Laissez le masque et les composants sécher à l'air libre avant de les réutiliser. Ne le laissez pas en plein soleil.
- En cas de fissures, détériorations ou décoloration excessive, il faut remplacer le masque.
- Il est possible de nettoyer le D150 dans un lave-vaisselle s'il est placé dans le panier supérieur.

**Dimensions:** Masque assemblé (sans le harnais) : 177 mm (H), 97 mm (L), 100 mm (P)

**Poids:** Masque et harnais : 120 g, Harnais : 31 g

#### Matériaux utilisés:

Cadre du masque : Polycarbonate (PC) / Coussinet frontal : Silicone  
Harnais : Nylon et élasthanne / Coussinets : Silicone  
Aucun des composants du masque ne contient du latex. Ce produit ne contient pas de PVC ni de phtalates.



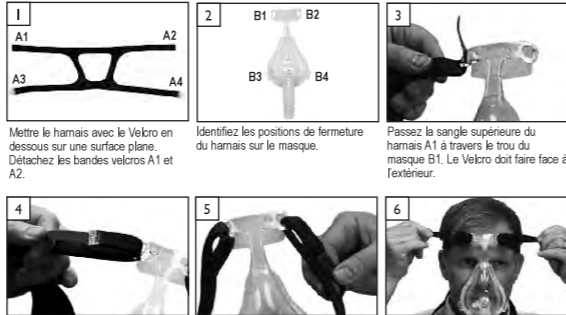
RESISTANCE DE FLUX (cmH <sub>2</sub> O)	50LPM	100LPM	MODELE	VOLUME (ML)
D150F	0,29	0,86	D150F-S	210,6
			D150F-M	251,5
			D150F-L	282,5

Taux d'humidité limite pour le stockage: < 85%  
Température de stockage: -15° - 25°C

#### Durée de vie utile prévuee

- Composants du cadre du masque = 6 mois
- Harnais = 3 mois
- Coussinets du masque = 3 mois

### Merci de suivre les instructions de montage ci-dessous:



Mettez le harnais avec le Velcro en dessous sur une surface plane. Détachez les bandes velvros A1 et A2.



- Accrochez le clip plastique A3 au point B3 sur la masque. Répétez le processus pour A4 et B4.
- Ajustez les deux sangles supérieures A1 et A2 pour obtenir un ajustement confortable.
- Ajustez les deux sangles inférieures A3 et A4 pour obtenir un ajustement confortable.
- Remarque:** Il n'est pas nécessaire de défaire les bandes de Velcro pour nettoyer le masque. Décrocher simplement les clips du masque et retirer les attaches du masque sur le corps du masque. Les remettre après le nettoyage.
- Pour retirer le masque et le harnais, décrochez les clips du masque et tirez la sangle supérieure sur la tête.
- Pour réutiliser le masque et le harnais, tirez la sangle supérieure sur la tête et accrochez les clips de fixation.
- Ce produit ne nécessite pas de maintenance.

### DESTINAZIONE D'USO

La maschera CPAP/VPAP è stata progettata per l'uso da parte dei pazienti ai quali è stata prescritta una terapia CPAP o VPAP, dietro indicazioni specifiche di un medico. E' stata realizzata per l'uso domestico, ospedaliero o in clinica con sistemi a pressione positiva continua (CPAP/VPAP).

### CONTRAINDICAZIONI

La maschera potrebbe non essere adatta ai pazienti affetti dalle seguenti patologie: compromissione della funzionalità dello sfintere cardiaco, reflusso eccessivo, compromissione del flusso della tosse ed ernia iatale. Non deve essere utilizzata se il paziente è inerte, in stato di intorpidimento, impossibilitato a sollevare la maschera o impossibilitato a collaborare.

### AVVERTENZE

- Questa maschera deve essere usata soltanto con sistemi CPAP raccomandati dal proprio medico o terapeuta della respirazione.
- Utilizzare la maschera soltanto con un dispositivo CPAP o VPAP acceso e correttamente funzionante.
- Non ostruire i fori di sfato né la porta di esalazione della maschera.
- NOTA:** I sistemi CPAP sono concepiti per l'uso con maschere speciali, dotate di fori di sfato in corrispondenza di entrambi i connettori della stessa, che consentono il flusso continuo in uscita. Quando il dispositivo CPAP viene acceso e funziona correttamente, nuova aria dal dispositivo CPAP spinge fuori l'aria esalata attraverso la porta di esalazione della maschera. Tuttavia, quando il dispositivo CPAP non è in funzione, non viene fornita sufficiente aria fresca attraverso la maschera ed è possibile che l'aria esalata venga respirata nuovamente. La respirazione a circuito chiuso dell'aria per più di alcuni minuti può, in alcuni casi, portare al soffocamento.
- Quando il dispositivo CPAP non è in funzione, il flusso di ossigeno usitato con il sistema CPAP deve essere disattivato.

**NOTA:** Se il flusso di ossigeno viene lasciato attivato quando il dispositivo CPAP non è in funzione, l'ossigeno fornito nel tubo di ventilazione può accumularsi dentro il contenitore del dispositivo CPAP e causare il rischio di incendio.

**NOTA:** A una portata fissa di flusso di ossigeno supplementare, la concentrazione di ossigeno inalato varia, a seconda dell'impostazione di pressione, del tipo di respirazione del paziente e della portata di sfogo. Non fumare durante l'uso del flusso di ossigeno.

- Rivolgersi a un medico professionista in caso di dolore al petto, difficoltà respiratorie, distensione dello stomaco, eruttazione o forte mal di testa.
- Evitare di mangiare e bere nelle tre ore precedenti all'uso della maschera onde ridurre al minimo il rischio di vomito durante il sonno.
- Non utilizzare la maschera se si stanno assumendo medicinali che possono indurre il vomito.
- Attenzione: A basse pressioni CPAP il flusso attraverso la porta di esalazione potrebbe essere inadeguato per liberare il tubo da tutti i gas di scarico, potrebbe quindi verificarsi qualche respirazione a circuito chiuso.
- La maschera deve essere utilizzata soltanto da persone adeguatamente formate e istruite da personale medico qualificato.
- L'uso in associazione ad altri dispositivi medici può compromettere le prestazioni della maschera.

### ATTENZIONE

Le leggi federali statunitensi autorizzano la vendita di questo dispositivo esclusivamente da parte di un medico o dietro sua prescrizione. L'uso di candeggina, cloro, alcol o soluzioni a base di sostanze aromatiche può causare l'indurimento del prodotto e ridurne la durata.

### CARATTERISTICHE

- Maschera composta da un unico pezzo stampato in gomma di silicone, piccola, leggera e confortevole.
- In materiale trasparente per consentire un buon controllo della zona della bocca e del naso.
- Il volume morto ridotto diminuisce l'accumulo di CO2.
- Connettore rotante a gomito e connettore per tubi con doppio raccordo snodabile a 360 gradi.
- La cuffia con chiusura in Velcro offre il massimo della versatilità e della libertà di movimento.

### ISTRUZIONI PER LA PULIZIA

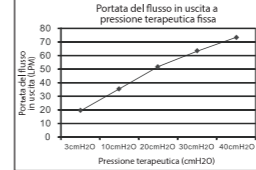
- Staccare la cuffia dalla maschera.
- Lavare delicatamente a mano con sapone neutro e acqua calda (30 °C), quindi sciacquare accuratamente la maschera e i suoi componenti. **NOTA – Lavare la cuffia soltanto con sapone neutro, strofinandola delicatamente in acqua calda a 30 °C. Non lavare in lavatrice né stirare.**
- Lasciar asciugare all'aria la maschera e i suoi componenti prima di riutilizzarli. Evitare l'esposizione diretta alla luce solare.
- Sostituire la maschera in presenza di segni di rottura o strappi o in caso di scoloritura eccessiva.
- Il modello D150 può essere lavato in lavastoviglie, posizionandolo sul ripiano superiore.

**Dimensioni:** Maschera montata (senza cuffia): 177mm (A), 97mm (L), 100mm (P)

**Peso:** Maschera inclusa cuffia: 120g, Cuffia: 31g

#### Materiale utilizzato:

Telaio della maschera: polycarbonato (PC) / Tampono frontale: silicone  
Cuffia: nylon + spandex / Cuscinetti: silicone  
Aucun des composants du masque ne contient du latex. Ce produit ne contient pas de PVC ni de phtalates.



RESISTENZA (cmH <sub>2</sub> O)	50LPM	100LPM
D150F	0,29	0,86